

## 关于《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十三个五年规划的建议》的说明

习近平

受中央政治局委托,现在,我就《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十三个五年规划的建议》起草的有关情况向全会作说明。

### 一、建议稿起草过程

“十三五”时期是全面建成小康社会

和实现我们党确定的“两个一百年”奋斗目标第一个百年奋斗目标的决胜阶段,制定和实施好“十三五”规划建议,阐明党和国家战略意图,明确发展的指导思想、基本原则、目标要求、基本理念、重大举措,描绘好未来5年国家发展蓝图,事关全面建成小康社会、

全面深化改革、全面依法治国、全面从严治党战略布局的协调推进,事关我国经济社会持续健康发展,事关社会主义现代化建设大局。

为此,今年1月,中央政治局决定,党的十八届五中全会审议“十三五”规划建议。(下转第五版)

# 中共中央关于制定国民经济和社会发展第十三个五年规划的建议

(2015年10月29日中国共产党第十八届中央委员会第五次全体会议通过)

到二〇二〇年全面建成小康社会,是我们党确定的“两个一百年”奋斗目标的第一个百年奋斗目标。“十三五”时期是全面建成小康社会决胜阶段,“十三五”规划必须紧紧围绕实现这个奋斗目标来制定。

中国共产党第十八届中央委员会第五次全体会议全面分析国际国内形势,认为如期全面建成小康社会既具有充分条件也面临艰巨任务,必须在新中国成立特别是改革开放以来打下的坚实基础上坚定信心、锐意进取、奋发有为。全会研究了“十三五”时期我国发展的一系列重大问题,就制定“十三五”规划提出以下建议。

## 一、全面建成小康社会决胜阶段的形势和指导思想

(一)“十二五”时期我国发展取得重大成就。“十二五”时期是我国发展很不平凡的五年。面对错综复杂的国际环境和艰巨繁重的国内改革发展稳定任务,我们党团结带领全国各族人民顽强拼搏、开拓创新,奋力开创了党和国家事业发展新局面。

我们要善于应对国际金融危机持续影响等一系列重大风险挑战,适应经济发展新常态,不断创新宏观调控方式,推动形成经济结构优化、发展动力转换、发展方式转变加快的良好态势。我国经济总量稳居世界第二位,十三亿多人口的人均国内生产总值增至七千八百美元左右。第三产业增加值占国内生产总值比重超过第二产业,基础设施水平全面跃升,农业连续增产,常住人口城镇化率达到百分之五十五,一批重大科技成果达到世界先进水平。公共服务体系基本建立,覆盖面持续扩大,新增就业持续增加,贫困人口大幅减少,生态文明建设取得新进展,人民生活水平和质量加快提高。全面深化改革有力推进,人民民主不断扩大,依法治国开启新征程。全方位外交取得重大进展,对外开放不断深入,我国成为全球第一货物贸易大国和主要对外投资大国。中华民族伟大复兴的中国梦和社会主义核心价值观深入人心,国家文化软实力不断增强。

中国特色军事变革成就显著,强军兴军迈出新步伐。全面从严治党开创新局面,党的群众路线教育实践活动成果丰硕,党风廉政建设成效显著,赢得了党心民心。“十二五”规划目标即将胜利实现,我国经济实力、科技实力、国防实力、国际影响力又上了一个大台阶。

尤为重要的是,党的十八大以来,以习近平同志为总书记的党中央毫不动摇坚持和发展中国特色社会主义,勇于实践、善于创新,深化对共产党执政规律、社会主义建设规律、人类社会发展规律的认识,形成一系列治国理政新理念新思想新战略,为在新的历史条件下深化改革开放、加快推进社会主义现代化提供了科学理论指导和行动指南。

(二)“十三五”时期我国发展环境的基本特征。和平与发展的时代主题没有变,世界多极化、经济全球化、文化多样化、社会信息化深入发展,世界经济在深度调整中曲折复苏,新一轮科技革命和产业变革蓄势待发,全球治理体系深刻变革,发展中国家群体力量继续增强,国际力量对比逐步趋向平衡。同时,国际金融危机深层次影响在相当长时期依然存在,全球经济贸易增长乏力,保护主义抬头,地缘政治关系复杂变化,传统安全威胁和非传统安全威胁交织,外部环境不稳定不确定因素增多。

我国物质基础雄厚、人力资本丰富、市场空间广阔、发展潜力巨大,经济发展方式加快转变,新的增长动力正在孕育形成,经济长期向好基本面没有改变。同时,发展不平衡、不协调、不可持续问题仍然突出,主要是发展方式粗放,创新能力不强,部分行业产能过剩严重,企业效益下滑,重大安全事故频发;城乡区域发展不平衡;资源约束趋紧,生态环境恶化趋势尚未得到根本扭转;基本公共服务供给不足,收入差距较大,人口老龄化加快,消除贫困任务艰巨;人民文明素质和社会文明程度有待提高;法治建设有待加强;领导干部思想作风和能力水平有待提高,党员、干部先锋模范作用有待强化。我们必须增强忧患意识、责任意识,着力在优化结构、增强动力、化解矛盾、补齐短板上取得突破性进展。

综合判断,我国发展仍处于可以大有作为的重要战略机遇期,也面临诸多矛盾叠加、风险隐患增多的严峻挑战。我们要准确把握战略机遇期内涵的深刻变化,更加有效地应对各种风险和挑战,继续集中力量把自己的事情办好,不断开拓发展新境界。

(三)“十三五”时期我国发展的指导思想。高举中国特色社会主义伟大旗帜,全面贯彻党的十八大和十八届三中、四中全会精神,以马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观为指导,深入贯彻习近平总书记系列重要讲话精神,坚持全面建成小康社会、全面深化改革、全面依法治国、全面从严治党的战略布局,坚持发展是第一要务,以提高发展质量和效益为中心,加快形成引领经济发展新常态的体制机制和发展方式,保持战略定力,坚持稳中求进,统筹推进经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设和党的建设,确保如期全面建成小康社会,为实现第二个百年奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦奠定更加坚实的基础。

如期实现全面建成小康社会奋斗目标,推动经济社会持续健康发展,必须遵循以下原则。

——坚持人民主体地位。人民是推动发展的根本力量,实现好、维护好、发展好最广大人民根本利益是发展的根本目的。必须坚持以人民为中心的发展思想,把增进人民福祉、促进人的全面发展作为发展的出发点和落脚点,发展人民民主,维护社会公平正义,保障人民平等参与、平等发展权利,充分调动人民积极性、主动性、创造性。

——坚持科学发展。发展是硬道理,发展必须是科学发展。我国仍处于并将长期处于社会主义初级阶段,基本国情和社会主要矛盾没有变,这是谋划发展的基本依据。必须坚持以经济建设为中心,从实际出发,把握发展新特征,加大结构性改革力度,加快转变经济发展方式,实现更高质量、更有效率、更加公平、更可持续发展。

——坚持深化改革。改革是发展的强大动力,必须按照完善和发展中国特色社会主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化的总目

标,健全使市场在资源配置中起决定性作用和更好发挥政府作用的制度体系,以经济体制改革为重点,加快完善各方面体制机制,破除一切不利于科学发展的体制机制障碍,为发展提供持续动力。

——坚持依法治国。法治是发展的可靠保障。必须坚定不移走中国特色社会主义法治道路,加快建设中国特色社会主义法治体系,建设社会主义法治国家,推进科学立法、严格执法、公正司法、全民守法,加快建设法治经济和法治社会,把经济社会发展纳入法治轨道。

——坚持统筹国内国际两个大局。全方位对外开放是发展的必然要求。必须坚持打开国门搞建设,既立足国内,充分运用我国资源、市场、制度等优势,又重视国内国际经济联动效应,积极应对外部环境变化,更好利用两个市场、两种资源,推动互利共赢、共同发展。

——坚持党的领导。党的领导是中国特色社会主义制度的最大优势,是实现经济社会持续健康发展的根本政治保证。必须贯彻全面从严治党要求,不断增强党的创造力、凝聚力、战斗力,不断提高党的执政能力和执政水平,确保我国发展航船沿着正确航道破浪前进。

## 二、“十三五”时期经济社会发展的主要目标和基本理念

(一)全面建成小康社会新的目标要求。党的十六大提出全面建设小康社会奋斗目标以来,全党全国各族人民接续奋斗,各项事业取得重大进展。今后五年,要在已经确定的全面建成小康社会目标要求的基础上,努力实现以下新的目标要求。

——经济保持中高速增长。在提高发展平衡性、包容性、可持续性的基础上,到二〇二〇年国内生产总值和城乡居民人均收入比二〇一〇年翻一番。主要经济指标平衡协调,发展空间格局得到优化,投资效率和企业效率明显上升,工业化和信息化融合发展水平进一步提高,产业迈向中高端水平,先进制造业加快发展,新产业新业态不断成长,服务业比重进一步上升,消费对

经济增长贡献明显加大。户籍人口城镇化率加快提高。农业现代化取得明显进展。迈进创新型国家和人才强国行列。

——人民生活水平和质量普遍提高。就业比较充分,教育、文化、社保、医疗、住房等公共服务体系更加健全,基本公共服务均等化水平稳步提高。教育现代化取得重要进展,劳动年龄人口受教育年限明显增加。收入差距缩小,中等收入人口比重上升。我国现行标准下农村贫困人口实现脱贫,贫困县全部摘帽,解决区域性整体贫困。

——国民素质和社会文明程度显著提高。中国梦和社会主义核心价值观更加深入人心,爱国主义、集体主义、社会主义思想广泛弘扬,向上向善、诚信互助的社会风尚更加浓厚,人民思想道德素质、科学文化素质、健康素质明显提高,全社会法治意识不断增强。公共文化服务体系基本建成,文化产业成为国民经济支柱性产业。中华文化影响持续扩大。

——生态环境质量总体改善。生产方式和生活方式绿色、低碳水平上升。能源资源开发利用效率大幅提高,能源和水资源消耗、建设用地、碳排放总量得到有效控制,主要污染物排放总量大幅减少。主体功能区布局和生态安全屏障基本形成。

——各方面制度更加成熟更加定型。国家治理体系和治理能力现代化取得重大进展,各领域基础性制度体系基本形成。人民民主更加健全,法治政府基本建成,司法公信力明显提高。人权得到切实保障,产权得到有效保护。开放型经济新体制基本形成。中国特色现代军事体系更加完善。党的建设制度化水平显著提高。

(二)完善发展理念。实现“十三五”时期发展目标,破解发展难题,厚植发展优势,必须牢固树立创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念。

创新是引领发展的第一动力。必须把创新摆在国家发展全局的核心位置,不断推进理论创新、制度创新、科技创新、文化创新等各方面创新,让创新贯穿党和国家一切工作,让创新在全社会蔚然成风。(下转第二版)

## 全省依法管理宗教事务推进会在我市召开

本报讯(记者沙星海)11月3日,全省依法管理宗教事务推进会在平顶山召开。省民委主任、省宗教局局长贾瑞琴,省民委副主任、省宗教局副局长郭国志,市委常委、副市长王宏景出席会议。

贾瑞琴指出,要规范各级政府宗教工作部门的行政行为,确保依法依规、科学有序实施宗教管理,确保宗教活动场所、宗教团体和宗教教职人员依法依规开展宗教活动。

贾瑞琴强调,要强化法治观念,全心履职尽责。各级宗教工作部门要严格依法办事,自觉接受监督,依法全面履行管理宗教事务的职能。要牢固树立法律至上观念,讲规矩明底线;要准确把握部门职权边界,规范行政行为;要深入贯彻宗教法规规章,推进规范管理;

要强化组织协调和部门协作,推动解决重点难点问题;要引导宗教界在法律范围内活动,发挥积极作用,进一步提升全省宗教工作的法治化水平,促进全省宗教和谐的基础工作更扎实。

王宏景说,这次推进会在平顶山召开,既是对我市宗教工作的激励和鞭策,也给我们提供了一个交流学习的机会。我市将以此为契机,进一步细化工作措施,推动我市宗教事务依法管理工作再上新台阶。

全省各省市和省直管县宗教工作部门负责人等参加会议。我市在会上作了典型发言,郑州、开封、洛阳等市也分别发言。会前,与会人员到香山寺、基督教教堂、清真寺等宗教场所,对依法管理宗教事务开展情况进行了观摩。



## 我国自主研发新型气凝胶玻璃实现量产

11月3日,工作人员在生产车间借助机械生产新型气凝胶玻璃。新型超级节能气凝胶玻璃近日在我国首次实现量产,填补了我国在气凝胶研发应用领域的一项空白。

气凝胶是世界上已知最轻的固体材料。到目前为止,世界上也只有少数国家拥有高端透明气凝胶核心技术。中南大学以卢斌博士为核心的团队,经过10多年研究,突破并掌握了高

端透明气凝胶技术,研制出“新型透明气凝胶材料”。2013年9月16日,经湖南省科技厅组织专家评审鉴定,认为该项技术“居国际领先水平”,具备产业化条件。新华社记者 龙弘涛 摄

## 上海优质畜禽产品采购交易会落幕 我市签订27.3亿元大单

本报讯(记者刘晓雷)11月3日,市畜牧局传出好消息,在刚刚落幕的2015第四届中国上海优质畜禽产品采购交易会上,我市签订年供货总额27.3亿元大单。

10月28日至30日,2015第四届中国上海优质畜禽产品采购交易会在上海光大会展中心举行,我市30家农(畜)产品生产加工企业携近百个产品参加。交易会期间,市现代养殖合作联社、河南润集团等企业分别与世界弘博餐饮联盟、家乐福等全国各地采购商签订生猪、生鲜牛肉、禽肉禽蛋和薯类产品购销协议、合作意

向26个,年供货总额27.3亿元,其中,年供货生猪100万头、高档牛肉两万吨。

据市畜牧局有关负责人介绍,此次参会充分展示了我市特色优质农畜产品优势,开拓了目标市场,坚定了从安全、品质、生态做农业的发展信心,为全市现代生态循环农业试验区建设打下了坚实基础。

此次交易会的主题是绿色生态、品质健康,展会整合了国内畜禽采购供应链,让采购商与供应商面对面洽谈、采购。上海畜牧管理部门派出专业人员,对所有参展畜禽商品进行严格检测。

## 我市不动产统一登记工作启动

本报讯(记者吴学清)备受关注的我市不动产统一登记工作正式启动。11月3日,市国土资源局有关负责人称,该局调研组正在对市本级不动产统一登记工作进行摸底调研。

不动产统一登记制度是《中华人民共和国物权法》确定的一项物权制度。建立这项制度对建立健全归属清晰、权责明确、保护严格、流转顺畅的现代产权制度,保护不动产权利人合法财产权,提高政府治理效率和服务水平具有重要意义。

按照我市不动产统一登记制度建设实施方案,之前由国土资源、住房城乡建设(房产管理)、林业、农业等部门承担的土地登记、房屋登记、

林地登记以及农村土地承包经营权登记等职责整合至国土资源部门,行业管理和交易监管等职责继续由原职能部门承担。

方案要求,各级、各部门分清登记和审批职责边界,将申请、受理、审核、登记、发证、存档等不动产登记职责,统一、完整地整合到国土资源部门,由国土资源部门统一办理不动产登记,确保不动产登记职责和登记权利的完整性。

为保证不动产产权的稳定和连续,各级、各部门原颁发的各类合法不动产权证书继续有效。农村土地承包经营权确权登记5年过渡期结束后,按照国家有关要求,将农村土地

承包经营权及时纳入不动产统一登记管理范围。

按照方案,我市将建立不动产登记窗口,以“一个窗口进、一个窗口出”的方式办理不动产登记,做到公开、公正、公平。下月底前,我市不动产登记机构挂牌。明年底前,全市不动产登记所有资料移交、系统对接等工作完成。

各县(市、区)与市级同步进行不动产统一制度建设。



## 大山深处夕阳红

——记我市“道德模范”“鲁山好人”范钦宪

他举家搬到烈士陵园旁居住,近10年来义务为烈士守陵;他牵头成立了团城乡老年互助协会,并将分会普及各村,实现该乡老年互助全覆盖;他每年开学前都免费为团城乡中小学校、幼儿园修桌椅,28年来从不间断,今年6月初在修教学楼栏杆时意外触电,差点丧命……

他叫范钦宪,今年62岁,是鲁山县团城乡鸡家村村民。

2014年11月,范钦宪曾被鲁山县委宣传部评选为“鲁山好人”。今年10月31日,市第三届道德模范评选结果公示,范钦宪入选“诚实守信”道德模范。

### 把家搬到烈士陵园旁 义务守陵

10月27日,和往日一样,范钦宪一大早就来到鸡家村烈士陵园,为烈士一献花。从2006年烈士陵园建成至今,他已经坚持了9年。“出俺家门就是烈士陵园,天天守着烈士们,每天早晨都给他们献花,花是我自己在陵园里种的。”范钦宪说。

范钦宪的家紧挨烈士陵园,大门右侧挂着他被授予的“十星级文明户”牌子。

和烈士陵园做邻居,是范钦宪主动提出来的。

范钦宪1953年出生于鲁山县董周乡白庙村。解放前,他父亲逃荒到团城乡鸡家村旗杆自然村,栖身于村旁的火神庙。团城乡解放后,范钦宪家分到了土地、房屋,解决了温饱。从那时起,革命先烈的“恩情”就在范钦宪的心里扎了根。

做人不能忘本。团城乡有不少烈士陵园,数十年来每逢春节、二月二、清明节,范钦宪都去祭奠。“总觉得这样还不够,还应为烈士们再做些什么?”

2006年,为管理方便,团城乡政府将该乡9座红25军烈士陵园墓迁到一起,在鸡家村建立烈士陵园。听到这个消息后,范钦宪立即到乡政府“毛遂自荐”。

范钦宪说,妻子王会云,举家从新盖好的房子里搬出,在紧挨着鸡家村的烈士陵园东侧住了下来。

“刚搬过来时,就是在陵园旁临时搭了几间房屋。”王会云说。近10年过去了,范钦宪在陵园旁的家越来越像样了:主房、偏房、院落、院后小菜园、大门旁的假山……收拾得停停当当。(下转第三版)